



ÉMI Építészeti Minőségellenőrző Innovációs Nonprofit Kft.

ÉMI ÉPÍTÉSÜGYI MINŐSÉGELLENŐRZŐ INNOVÁCIÓS  
NONPROFIT KORLÁTOLT FELELŐSSÉGŰ TÁRSASÁG

H-1113 Budapest, Diószegi út 37. Levélcím: H-1518 Budapest, Pf: 69.

Telefon: +36 (1) 372-6100 Fax: +36 (1) 386-8794

E-mail: info@emi.hu Honlap: http://www.emi.hu

ÉMI NON-PROFIT LIMITED LIABILITY COMPANY FOR QUALITY CONTROL AND INNOVATION IN BUILDING

ÉMI SOCIÉTÉ À BUT NON LUCRATIF POUR LE CONTRÔLE DE QUALITÉ ET L'INNOVATION DU BÂTIMENT, RESPONSABILITÉ LIMITÉE

ÉMI NON-PROFIT GESELLSCHAFT FÜR QUALITÄTSKONTROLLE UND INNOVATION IM BAUWESEN MIT BESCHRÄNKTER HAFTUNG

A-806/1997

UE: A-2250/2012

## ÉME ÉPÍTŐIPARI MŰSZAKI ENGEDÉLY

**A termék megnevezése:** HELIOS gyártmányú légtechnikai berendezések és kiegészítő szerelési anyagok - a tűzvédelmi csappantyúk és a füstelszívó ventilátorok kivételével

**A termék tervezett felhasználási területe:** Lakóépületek, irodák, üzletek, középületek, éttermek, konyhák, ipari csarnokok szellőztetésére alkalmazhatók

**Kérelmező:** Kamleithner Budapest Kft.  
mint az ÉME jogosultja  
1214 Budapest, Rákóczi Ferenc út 189.


**A termék gyártója:** Helios-Ventilatoren GmbH + Co.  
Deutschland, 78056 Villingen-Schwenningen

**A termék ÉMI Kht. szakrendi jelzete (SZRJ):** SZRJ.: 5.9.1.

**ÉME érvényesség kezdete:** 2012.05.31.

**ÉME érvényesség vége\*:** 2017.05.31.

**Budapest, 2012. 07. 27.**

  
Dr. Matolcsy Károly  
műszaki és tudományos igazgató

Az Építőipari Műszaki Engedély 9 oldalt és - db számozott, pecsétellátott mellékletet tartalmaz.

\*Az ÉME érvényességének vége feltételhez kötött.

Az ÉME érvényessége az ÉMI Nonprofit Kft. honlapján ([www.emi.hu](http://www.emi.hu)) ellenőrizhető.

## I. JOGI SZABÁLYOZÁS ÉS ÁLTALÁNOS FELTÉTELEK

1. Ezt az ÉME-t az ÉMI Építésügyi Minőségellenőrző Innovációs Nonprofit Kft. állította ki.
  - az építési termékek műszaki követelményeinek, megfelelőség igazolásának, valamint forgalomba hozatalának és felhasználásának részletes szabályairól szóló 3/2003. (I. 25.) BM-GKM-KvVM együttes rendelet,
  - a 16/1998. (IKK.8.) IKIM Közleményben szereplő kijelölés,
  - az ÉME-vel azonos jelzetű, **2007.07.18. dátumú, 2012.05.31-ig érvényes ÉME**, valamint a Kérelmező számára átadott **A-2250/2012 jelzetű Utóellenőrzési Jegyzőkönyvben** részletezett vizsgálati eredmények értékelése alapján.
2. Az ÉME jogosultja - az a természetes vagy jogi személy, aki (amely) közvetlenül vagy képviselője útján kérte, és aki részére az ÉME-t az ÉMI Nonprofit Kft. kiállította - felelős azért, hogy a termék megfeleljen az ÉME előírásainak, továbbá, hogy a felhasználó minden információt megkapjon, amely a tervezett célra való felhasználáshoz szükséges.
3. Az ÉMI Nonprofit Kft. - mint jóváhagyó szervezet - jogosult annak ellenőrzésére, hogy az ÉME előírásait betartják-e, a termék megfelel-e a műszaki specifikációnak. Az utóellenőrzést az ÉMI Nonprofit Kft. – a kérelmező költségére – laboratóriumban, gyártási helyen, a kérelmező telephelyén és a termék beépítés referencia helyén végezheti.
4. ÉME-t kizárólag annak jogosultja használhatja fel műszaki specifikációként a megfelelőség igazolás kiállításához. Az ÉME jogosultja azt nem ruházhatja át másra. Az ÉME csak a feltüntetett gyártási helyeken előállított termékekre vonatkozik.
5. Ha az ÉME érvényességi idején belül honosított harmonizált európai szabványt adnak ki a termékre vonatkozóan, a 3/2003. (I. 25.) BM-GKM-KvVM együttes rendelet értelmében az ÉMI Nonprofit Kft.-nak a szabvány közzétételét követően egy éven belül az ÉME-t vissza kell vonnia, kivéve, ha a termék a szabványban foglaltól lényegesen eltér.
6. Az ÉMI Nonprofit Kft. visszavonhatja a termékre vonatkozó ÉME-t, ha az utóellenőrzés nem végezhető el, vagy az ellenőrzés eredménye nem megfelelő, vagy a termékről kiderül, hogy a tervezett rendeltetési célra nem alkalmas. Az ÉME jogosultja köteles bejelenteni, ha a termék jellemzői vagy a gyártási körülmények megváltoznak. Ezt követően az ÉMI Nonprofit Kft. dönti el, hogy az ÉME továbbra is érvényben maradhat-e, vagy új eljárást kell kezdeményezni az ÉME visszavonása mellett. Ha ennek eldöntéséhez vizsgálatokra van szükség, az ÉMI Nonprofit Kft. erre az időre felfüggesztheti az ÉME érvényességét.
7. Az ÉME-t az ÉMI Nonprofit Kft. magyar nyelven, és a kérelmező igénylése alapján, angol, német vagy francia, esetleg más nyelvű fordításban is kiadja. Jogérvényességi alap az ÉME magyar nyelvű kiadása.
8. Az ÉME-t csak teljes terjedelmében szabad másolni, vagy más adathordozón közreadni. Kivonatos közléséhez az ÉMI Nonprofit Kft. írásos hozzájárulása szükséges. Kivonatos közlés esetén ezt a tényt fel kell tüntetni. A reklám ismertető szövege és ábrái nem lehetnek ellentétben az Építőipari Műszaki Engedély tartalmával, és nem adhatnak okot félreértésre.
9. Az ÉME, mint műszaki specifikáció, nem helyettesíti a termék forgalmazásához, felhasználásához, beépítéséhez, használatához szükséges egyéb engedélyeket (pl. egészségügyi, építési hatósági), tanúsítványokat (pl. tűzvédelmi, termék megfelelőség igazolási).
10. Az ÉME alapján kiadott megfelelőség igazolás nem jogosítja fel sem a gyártót, sem a forgalmazót a CE megfelelőségi jelölés feltüntetésére a terméken vagy annak csomagolásán.



## II. AZ ÉPÍTŐIPARI MŰSZAKI ENGEDÉLYRE VONATKOZÓ KÜLÖNLEGES FELTÉTELEK

### 1. ADATOK

#### 1.1. A termék gyártási helye

Helios-Ventilatoren GmbH + Co.  
Deutschland, 78056 Villingen-Schwenningen

#### 1.2. A termék és a termék tervezett felhasználásának leírása

A termék szellőztető berendezésekben alkalmazhatók. A részletes alkalmazási területet az egyes szerkezeti egységek bemutatásánál a HELIOS gyártmányismertető tartalmazza.

Termékek:

AE elszívóelemek  
ALB frisslevegő boksok és tartozékaik  
ALEF, ALEFS légbevezető elemek  
ALF Helioflex flexibilis csövek  
AMD középnyomású axiálventilátorok  
AS légtechnikai idom  
ASD, ASD-SGD beszívó kúpok  
AV radiális ventilátorok  
AVD DK, AVD DK ... Ex, AVD RK, AVD RK ... Ex axiális ventilátorok  
BM rögzítő mandzsetták  
DDF univerzális tetőátvezetések  
DH tetőátvezetések  
DLV / DLVZ légszelepek  
DVEC tetőventilátorok és tartozékaik  
DVS visszacsapószelep  
DVW, DVAM, DVAW mennyezeti ventilátorok  
DX radiális ventilátorok  
EBR beépítő hüvely  
EG rádiózavarszűrő  
EH beépítő hüvely  
EHR-K, EHR-R, EHR-R ... TR elektromos fűtőelemek  
EKLF tartalékszűrők G4/F7  
ELF tartalékszűrők G3/G4/F5/F7  
ELS-... ELS tartozékok  
ELS-GU, ELS-GUB..., ELS-GAP, ELS-GAPB ELS ventilátorházak  
ELS-V... ELS ventilátoregységek  
ETS csőhangcsillapító betét  
EVK elektromos zsáluk  
F átmeneti idomok  
F... műanyag laposcsatorna elemek  
FAP csatlakozó lemez  
FDH tetőszellőzők  
FDP tetőszellőzők  
FDS lábazati elem tetőventilátorokhoz  
FES ablakba építő készlet  
FK.. horganyzott acél laposcsatorna elemek  
FM, FM ... Ex flexibilis csatlakozók  
FR, DFR ellenkarimák  
FRS flexibilis csőrendszer elemei

FSD hangcsillapítók  
FSK átmeneti idomok  
G műanyag rácsok  
GB, GB ... T120, GB ... EC GigaBox radiális ventilátorok és tartozékaik  
GF ellenkeretek  
GL, GLA, GLV légutánpótló elemek  
GVK műanyag rácsok  
GX ablakventilátorok  
HDH tetőszellőzők  
HQ..., HQ ... Ex, HS..., HW..., HRF..., HRF ... Ex axiális ventilátorok  
HR 90 ... mini axiálventilátorok  
HSDV tetőventilátor burkolatok  
HV axiális ventilátorok  
HVR axiális ventilátorok  
IP IsoPipe csőrendszer elemei  
IVA, IVR JET ventilátorok  
JVK szabályozózsálak  
K..., K... Ex, KSOD, KSW radiális csatornaventilátorok  
KAE/RVE légtömör visszacsapó szelepek  
KAK hidegfüst csappantyúk  
KK Ex Robbanásbiztos bekötődoboz  
KLB, KSB rögzítőszalagok  
KLF, KLF ... F7 szűrőboxok  
KR befalazóelemek  
KSB ragasztószalag  
KSD kulisszás hangcsillapítók  
KTVA, KTVZ műanyag tányérszelepek  
KV..., KV... Ex, KR..., KR ... EC radiális csatornaventilátorok  
KWL, KWL EC, KWL EC/ET hővisszanyerős szellőzők  
KWL-... KWL-tartozékok  
KWL-HygroBox KWL-HygroBox és tartozékai  
LEWT talaj-levegő hőcserélő  
LF műanyag rácsok szűrővel  
LFBR, LFBR F7 szűrőboxok  
LGK, LGM, LGR elszívórácsok  
LTGW, LTGB ajtórácsok  
M1/100 ..., M1/120 ... mini axiálventilátorok  
MB-... MegaBox tartozékok  
MB..., MB ... Ex, MB ... EC MegaBox radiális ventilátorok  
MBR szerelőlemez  
MF szerelőkeretek  
MK szerelőkonzolok  
MTVA, MTVZ fém tányérszelepek  
MV, MVP, MVZ, MV ... EC MultiVent csőventilátorok és tartozékaik  
MVS fém rácsok  
QVK zsinóros állítású zsálak  
R 90 ... mini axiálventilátorok  
RAG esővédő zsálak  
RD..., RD... Ex, RD ... EC radiális tetőventilátorok  
RECU, REGO hővisszanyerős szellőzők  
REW csőbe dugható ventilátorok  
RP RenoPipe csőrendszer elemei  
RR, RRK, RRK ... Ex, RR ... EC radiális csőventilátorok



RSD hangcsillapítók  
RSK, RSKK visszacsapó szelepek  
RVB csőkapcsoló idomok  
RVK kézi állítású zsaluk  
RVM, DRVM, RVS, DRVS visszacsapó szelepek  
RZ szűkítő idomok  
SB rögzítőszalagok  
SB, SB ... EC SilentBox hangcsillapított csőventilátorok  
SCH rögzítőszalagok  
SDD, SDZ, SDD-U rezgéscsillapító bakok  
SDE hangcsillapítók  
SDH tetőátvezetés  
SEWT indirekt talajhőcserélő  
SG, SGR, SGR ... Ex fém rácsok  
SH, STH villamos légfűtők  
SKL..., SKR..., SKR ... EC hangcsillapított csatornaventilátorok  
SSD, SDS tetőventilátor lábazati elemek  
STM zsalumozgató motor  
STS, STS ... Ex vitorlavászon rezgéscsillapítók  
STSS... fokozatkapcsolók  
STV, SV DH tetőátvezetés tartozékok  
SV, SVR, SVR ... EC, SVS, SVS ... EC SlimVent csőventilátorok  
SVE hangcsillapító betét  
TH villamos légfűtők  
TMK fali átvezetők  
TS T-idomok  
TWH fali átvezetők  
UDP DH tetőátvezetés tartozékok  
VAR, VAR ... Ex félaxiális csőventilátorok  
VD..., VD... Ex, VDRW radiális tetőventilátorok  
VDH tetőszellőzők  
VFE előtét-szűrőburkolatok  
VK túlnyomáskibocsátó zsaluk  
VKH térfogatáram állandósítók  
VR házhosszabbító idomok  
VS, VS ... Ex vitorlavászon rezgéscsillapítók  
WDS tetőventilátor lábazati elemek  
WER fali átvezetők  
WHR melegvizes fűtőregiszterek  
WHS, WHSH, WHST melegvizes fűtésszabályzók  
WSG esővádó rácsok  
ZEB, ZEB EC központi elszívóventilátorok  
ZLA, ZLAG, ZLAS termosztatikus légbevezető elemek  
ZLE, ZLEG, ZLES kézi állítású légbevezető elemek  
ZTV, ZTVS termosztatikus légbevezető szelepek

## 2. JELLEMZŐK ÉS VIZSGÁLATI/MEGÍTÉLÉSI MÓDSZEREIK

### 2.1. A termék műszaki jellemzői, azok jóváhagyott értékei és vizsgálati/megítélési módszerei

#### 2.1.1. Mechanikai ellenállás és stabilitás

Valamennyi termék legyen ellenálló a rendeltetésszerű használat során előforduló mechanikai behatásokkal szemben.

Termékjellemzők	Mértékegys.	Érték	Vizsgálati módszer
anyagminőség	-	gyártói előírás	a vonatkozó anyagvizsgálati szabvány szerint
ventilátorok járókerekeinek statikus és dinamikus kiegyensúlyozása	-	gyártói előírás	próbapadon történő beállítás

#### 2.1.2. Tűzbiztonság

--

#### 2.1.3. Higiénia, egészség és környezetvédelem

--

#### 2.1.4. Használati biztonság

--

#### 2.1.5. Zaj- és rezgés elleni védelem

Termékjellemzők	Mértékegys.	Érték	Vizsgálati módszer
hangnyomás szint	db A	gyártói adat	EN ISO 3741

#### 2.1.6. Energiatakarékosság és hővédelem

--

### 2.1.7. Tartósság

A termékek tartósan működőképesek legyenek üzemi körülmények között.

Számszerűsíthető adatokkal nem dokumentálható.

### 2.1.8. Egyéb jellemzők

Termékjellemzők	Mértékegys.	Érték	Vizsgálati módszer
jelölés	-	azonosíthatóság gyártó/típus, egyéb gyártó által garantált műszaki adatok	szemrevételezés
méretek	mm	a gyártó saját előírása szerint	méretellenőrzés kalibrált mérőeszközzel
Áramlási ellenállás	Pa	gyártmányismertető $\pm 10\%$	méretellenőrzés kalibrált mérőeszközzel
Jelleggörbe: térfogatáram/ szállítómagasság	m <sup>3</sup> /s, Pa	gyártmányismertető $\pm 10\%$	méretellenőrzés kalibrált mérőeszközzel

## 3. MEGFELELŐSÉG IGAZOLÁS KÖVETELMÉNYEI

### 3.1. Megfelelőség igazolási módszer(ek)

a 89/106/EGK tanácsi irányelv III. melléklet és

a 3/2003 (I. 25.) BM-GKM-KvVM együttes rendelet 4. sz. melléklet szerinti:

**(3) rendszer.**

## 4. ALKALMASSÁGI FELTÉTELEK, AJÁNLÁSOK

### 4.1. Alkalmassági feltételek

#### 4.1.1. Termék

A forgalomba hozott ventilátorok  $\Delta p$ -V jelleggörbéi az EN 13141 és a EN ISO 5801 szabványok szerint mérve legfeljebb  $\pm 10\%$ -kal térhetnek el a gyártmányismertetőben megadott jelleggörbétől.

A ventilátorokat és a hozzájuk tartozó villanymotorokat az azonosításhoz szükséges adattáblával, illetve jelöléssel kell ellátni.

A villanymotorokon legalább a következő adatoknak kell szerepelniük:

- gyártó neve, vagy jele
- motor típusa
- gyári száma
- felvett teljesítmény
- felvett feszültség
- felvett áramerősség
- frekvencia
- fordulatszám
- $\cos \varphi$  értéke



- motorvédelem jele
- amennyiben rendelkezik CE jellel, annak feltüntetése

A ventilátorok adattáblája legalább a következő adatokat tartalmazza:

- gyártó neve, vagy jele
- ventilátor megnevezése, jelölése (a jelölés alapján a ventilátor a gyártmányismertető adataival azonosítható legyen).
- a ventilátor gyártási száma

#### 4.1.2. Gyártás

A légtechnikai berendezések alapelemeit gyárilag kell előállítani és összeszerelni a gyártástechnológiai utasításoknak megfelelően. A beépítésre kerülő szerkezeti elemek csak a műszaki dokumentációban szereplő anyagokból és kivitelezéssel készülhetnek. A gyártásában, vagy az alkalmazott gyártási anyagokban bekövetkezett változások esetén a megváltozott rendszer vonatkozásában újabb alkalmassági vizsgálat elvégzése szükséges.

#### 4.1.3. Forgalmazás

A termékek megfelelőségét a 3/2003 (I. 25.) BM-GKM-KvVM együttes rendelet 4. sz. melléklet előírásának megfelelően: ii) Szállítói megfelelőségi nyilatkozat, második lehetőség (3) kell igazolni.

Az ÉME nem pótolja a termék felhasználásakor törvényesen előírt egyéb engedélyeket és hozzájárulásokat.

A termékekhez magyar nyelvű ismertetőt és használati útmutatót kell mellékelni, mely tartalmazza:

- a gyártó és forgalmazó adatait
- az ÉME számát
- a műszaki jellemzőket
- felhasználási / alkalmazási területet
- szerelési, használati utasítást

#### 4.1.4. Beépítés

A beépítés során a gyártó előírásait be kell tartani.

#### 4.1.5. Használat

A használat során a gyártó vonatkozó előírásait kell betartani.

### 4.2. Ajánlások

#### 4.2.1. A gyártó részére

Az azonosíthatóság miatt a terméket jól láthatóan célszerű megjelölni, a csomagoláson és a terméken elhelyezett címkével, illetve adattáblával. A jelölésnek legalább tartalmaznia szükséges a gyártó nevét vagy jelét, a gyártás idejét vagy azonosító



számot, a típus és méret megjelölését, illetve lehetőség szerint a jellemző műszaki adatokat.

#### 4.2.1. Csomagoláshoz, szállításhoz, tároláshoz

A csomagolás olyan legyen, hogy a szakszerű tárolás és szállítás során biztosítsa a termékek épségét, amíg azok a felhasználóhoz eljutnak. A csomagolás tartalmazzon termékismertetőt és a használati útmutatót is.

### 5. UTÓELLENŐRZÉS ÉS EGYÉB FELTÉTELEK

#### 5.1. Az ÉME érvényessége alatt elvégzendő utóellenőrzések

Az ÉME érvényességi ideje alatt elvégzendő utóellenőrzések:

Az utóellenőrzés elvégzése vonatkozó, az ÉMI Nonprofit Kft. részére elküldendő első megbízás határideje 2014. 05. 31. Az utóellenőrzési kötelezettség elmulasztása esetén az ÉME hatályát veszti, és az ÉMI Nonprofit Kft. törli az érvényes Építőipari Műszaki Engedélyek adatbázisából.

#### 5.2. Az ÉME egyéb feltételei

-

ÉMI ÉPÍTÉSÜGYI  
MINŐSÉGELLENŐRZŐ  
INNOVÁCIÓS NONPROFIT KFT.  
8.



Haszmann Iván  
témafelelős

tudományos osztályvezető



Solyomi Péter  
divízióvezető